

## SZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS rendezvény szervezéshez

Amely létrejött egyfelől a

Cégnév: Fővárosi Állat- és Növénykert  
Székhely: 1146 Budapest Állatkerti körút 6-12.  
Adószám: 15490658-2-42  
Alapító okirat száma: 01/2016-490650  
Bankszámlaszám: 11784009-15490658  
Képviselő: Dr. Persányi Miklós főigazgató

a továbbiakban mint Megrendelő,

másrészről a

Cégnév: CongressLine Rendezvényszervező Korlátolt Felelősségű Társaság  
Székhely: 1065 Budapest, Révay köz 2. III. em. 1  
Adószám: 14038905-2-42  
Céggjegyzékszám: 01 09 886050  
Bankszámlaszám: 10404027-50504851-52551004  
Képviselő: Benyhe Ildikó, ügyvezető igazgató

a továbbiakban mint Szolgáltató.

### 1. A Szerződés tárgya és ideje

#### 1.1. A Rendezvény specifikációja:

Rendezvény neve:

ZOO4NAT (Slovakian and Hungarian Zoos for the Conservation of Native Fauna along the border regions, SKHU/1601/1.1/051) projekthez kapcsolódó nemzetközi konferencia és 4 alkalmas webinárium

Rendezvény(ek) időpontja:

- webinárium: 2019. március 16-május 15. között 4 alkalommal
- konferencia: 2019. május 27-29.

Rendezvény helyszíne:

- Budapest FÁNK (cím: 1146 Budapest, Állatkerti körút 6-12.)

Felek a szerződést határozott időre kötik, végső teljesítés határideje: 2019. június 20.

#### 1.2. A Megrendelő a következőket rendeli meg Szolgáltatótól a Rendezvény kapcsán:

##### 1.2.1. Webináriumi szervezése, rendezése az alábbiak szerint:

- angol nyelven (előadás és kérdések-válaszok)
- 4 alkalom (2019. március 16. és május 15. között)
- max. 2 óra/alkalom (Remote Stream)
- teljes technikai háttér: meghirdetés, résztvevők előzetes regisztrációja, előadás közvetítése, előadást követő kérdések-válaszok lehetővé tétele egy virtuális

térben/webkonferencia szobában, előadás felvétele és pár napon belül technikailag megvágva (esetleges hibákat, nem kívánatos részeket kivágva, kezdő és záróképpel ellátva) HD minőségben a megrendelő rendelkezésére bocsájtása, továbbstreameléshez biztonságos felület használata stb.

**A szolgáltatás díja: 180.000 Ft + ÁFA, azaz egyszáznyolcvanezer forint + ÁFA.**

**1.2.2. Nemzetközi konferencia szervezése-rendezése az alábbiak szerint:**

- angol nyelven
- 100 fő részvételével
- konferencia anyagok (kitűző nyakpánttal, toll, blokk, táska a szükséges láthatósági elemekkel, program nyomtatása)
- felkért előadók utaztatása, szállás-ellátás biztosítása (2 éjszaka; 3-4 fő Európából VAGY 1 fő USA-ból és 1-2 fő Európából)
- online regisztráció, absztraktok kezelése, megjelentetése online felületen
- érkezéskor konferencia résztvevők fogadása, elirányítása, helyszíni regisztráció, konferencia folyamatának moderálása, hostessek, narrátor (szünetek, folytatás stb.)
- kávészünetek (2 alkalom x 2 nap, 100 fő)
- szinkrontolmácsolás biztosítása (2 nap, 100 fő, teljes technikai háttérrel, angol/magyar)
- egész napos szakmai tanulmányút Egerbe/BNP területére (transzfer, frissítők, ebéd, szakvezetés)

**A szolgáltatás díja: 5.400.000 Ft + ÁFA, azaz ötmillió-négyszázezer forint + ÁFA.**

**1.2.3. Opcionális szolgáltatások nyújtása az alábbiak szerint:**

- ebéd az előadások napjaira (1 alkalom x 2 nap, 75-100 fő): 3100 Ft + ÁFA/fő/alkalom
- gálavacsora (1 alkalom, kb. 60 fő): 124.00 Ft + ÁFA/fő/alkalom
- kulturális program gálavacsorára (min. 1 fő zenész/énekes/színész): 248.000 Ft + ÁFA
- konferencia fotózása (3 nap): 40.000 Ft + ÁFA/nap

Az opcionális szolgáltatások megrendelése kizárólag írásban (via e-mail is) történhet Megrendelő részéről, az adott szolgáltatás teljesítésének tervezett idejét megelőzően legalább 7 naptári nappal.

(a fenti 1.2.1-1.2.3 pontokban rögzített szolgáltatások a továbbiakban együtt: Szolgáltatások).

**2. A szerződés hatálya**

2.1. A jelen pont szerinti korábbi megszüntetés hiányában a Szerződésben foglalt kötelezettségek maradéktalan teljesítéséig marad érvényben.

2.2. A Szerződés a Felek közös írásbeli megegyezésével bármikor megszüntethető.

2.3. A Megrendelő jogosult a szerződéstől – az egyes szolgáltatások vonatkozásában részlegesen is az alábbi feltételek szerint elállni:

2019. május 1. és 15. között – a megrendelés összegének 20%-a

2019. május 16. után – a megrendelés összegének 50%-a fizetendő.

ide nem értve, ha az elállásra/felmondásra a Szolgáltató szerződésszegése adott okot.

2.4. Ha bármelyik Fél a jelen Szerződés bármely feltételét vagy jelen Szerződés szerinti kötelezettségét megszegi, és a másik Fél által a szerződésszegés kiküszöbölésére irányuló írásbeli felhívásban megjelölt határidőben azt nem orvosolja, a sérelmet szenvedett Fél jogosult a Szerződést azonnali hatállyal felmondani. Szerződésszegések esetén (függetlenül attól, hogy a másik Fél az azonnali hatályú felmondás jogát gyakorolja vagy sem) a szerződésszegő Fél korlátlan felelősséggel tartozik a másik Félnél felmerült, a kötelezettségek megszegéséből eredő valamennyi kárért, ideértve, de nem kizárólag bármely hatóság vagy bíróság által kiszabott bírság vagy kártérítés összegét, illetve az ilyen eljárásokkal összefüggésben felmerülő valamennyi költséget, így az ügyvédi munkadíjat is.

2.5. Amennyiben a Szolgáltató neki felróható okból hibásan teljesít, a szerződés (hibás teljesítéssel érintett) 1.2.1. és/vagy 1.2.2. és/vagy 1.2.3. pontjaiban részletezett nettó értéke(k) után számított 5% mértékű hibás teljesítési kötbért köteles fizetni – mely összeg az általa benyújtott számla összegéből levonható –, kivéve, ha a hibát (amennyiben az lehetséges) maradéktalanul, a Megrendelő által adott megfelelő póthatáridőben kijavította.

2.6. Ha a szerződés, vagy annak valamely rendezvénye/szolgáltatása a Szolgáltatónak felróható okból meghiúsul, köteles a szerződés meghiúsult 1.2.1. és/vagy az 1.2.2. és/vagy 1.2.3. pontjában szereplő teljes díj 25%-ának megfelelő meghiúsulási kötbért fizetni a Megrendelőnek.

2.7. Bármelyik jogcímen érvényesített kötbéren felül a Szolgáltató köteles a Megrendelő kötbért meghaladó kárát is megtéríteni.

### 3. Pénzügyi és fizetési feltételek

3.1. Megrendelő a szerződéssel összefüggő, az 1.2.1 és 1.2.2. pontokban megjelölt szolgáltatások teljesítéséért összesen **5.580.000,-** azaz ötmillió-ötszáznyolcvanezer forint + ÁFA díjat („Díj”) fizet Szolgáltató számára a 3.4 pontban részletezettek (teljesítés igazolás, számla kiegyenlítésének módja és határideje) szerint.

3.2. Szolgáltató a szolgáltatás nyújtását saját költségen végzi és nem jogosult a 3.1 pontban meghatározott Díjat meghaladóan egyéb előzetesen nem jóváhagyott díjra vagy költségtérítésre, kivéve a Megrendelő előzetesen megadott, kifejezett írásbeli engedélye esetén.

3.3. Szolgáltató a 3.1 pontban meghatározott Díjon felül jogosult az 1.2.3 pontban meghatározott Opcionális Szolgáltatások megrendelése esetén, a teljesítést követően azok díjára is.

3.4. A teljesítést követően Megrendelő 30 naptári napon belül állít ki teljesítés igazolást, melynek aláírására Dr. Sós Endre igazgató (Természetvédelmi és Állategészségügyi Igazgatóság) jogosult. A teljesítés igazolás kiállítását követően Szolgáltató 8 napon belül kiállítja és eljuttatja számláját Megrendelőnek, aki a számla kézhezvételét követően 30 napon belül, jelen Szerződésben megadott bankszámlaszámra átutalással egyenlíti azt ki Szolgáltató részére.

3.5. A Megrendelő a díj késedelmes megfizetése esetén köteles megfizetni a Szolgáltató részére a Ptk-ban meghatározott késedelmi kamatot.

#### 4. Üzleti titok megtartása, kezelése:

Minden, a jelen szerződés megkötése, illetve teljesítése során a Szolgáltató vagy közreműködői birtokába jutott információ és anyag bizalmasan kezelendő, s ezen információkat a Szolgáltató a Megrendelő előzetes írásbeli engedélye nélkül nem hozhatja harmadik személy tudomására, más feladatainak végzésére nem használhatja. Az üzleti titoktartási kötelezettség a szerződés megszűntét követően is korlátlan ideig fennáll.

#### 5. A felek jogai és kötelezettségei

5.1. Szolgáltató kijelenti és szavatol azért, hogy a szerződés tárgyát képező szolgáltatás nyújtásához szükséges szakmai ismerettel és gyakorlattal rendelkezik, valamint az általa nyújtott szolgáltatás maradéktalanul megfelel a hatályos jogi előírásoknak. A megrendelő tudomásul veszi, hogy a Szolgáltató a szolgáltatások teljesítéséhez alvállalkozókat vehet igénybe, akiknek a munkájáért úgy felel, mint a sajátjáért.

5.2. Amennyiben Szolgáltató a Rendezvény megtartását elmulasztja, vagy a jelen Szerződés 1. pontjában meghatározott Szolgáltatásokat – a fenti 2.2-2.3 pont szerinti eseteket ide nem értve – nem, vagy csak részben teljesíti, a Díjat (illetve részteljesítés esetén a vonatkozó díjhányadot) Megrendelőtől nem jogosult követelni, illetve a Megrendelő által már megfizetett, megfelelő szolgáltatással nem ellentételezett összeget (előleget/előlegrészt) köteles Megrendelő részére visszafizetni.

#### 6. Kapcsolattartás

6.1. Jelen Szerződéssel kapcsolatos jognyilatkozatokat az alábbi kapcsolattartóknak kell megküldeni:

**Kapcsolattartó a Megrendelő részéről:** Dr. Windisch Mária és Zsigmond Vince

**Kapcsolattartó a Szolgáltató részéről:** Golovanova Bea

6.2. Székhely és kapcsolattartó változás esetén Felek egymást értesíteni kötelesek. Ennek elmaradása esetén a szerződésben meghatározott székhelyre küldött értesítés az átvétel tényétől függetlenül joghatályosnak tekintendő.

A Szerződés megszűntetésére irányuló, a jelen pontban meghatározott jogának gyakorlása esetén a Megrendelő jogfenntartással él a megszűntetés napjáig fennálló más jogok vagy jogorvoslati lehetőségek tekintetében.

#### 7. Átláthatóság

A jelen szerződés aláírásával a Szolgáltató kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontja szerinti átlátható szervezetnek minősül.

A Szolgáltató tudomásul veszi, hogy amennyiben a Megrendelő a jelen szerződés hatálya alatt tudomást szerez arról, hogy a Szolgáltató a szerződéskötés időpontjában nem minősült átlátható szervezetnek, a Megrendelő a jelen szerződéstől kártalanítási kötelezettség nélkül elállhat.

A Megrendelő a jelen szerződést azonnali hatállyal kártalanítási kötelezettség nélkül felmondhatja, ha a jelen szerződés megkötését követően a szerződés hatálya alatt beállott körülmény folytán a Szolgáltató már nem minősül átlátható szervezetnek. A Szolgáltató

köteles az átláthatóságával összefüggő, e minőségét megalapozó adatokban a jelen szerződés hatálya alatt bekövetkező változásokat öt munkanapon belül bejelenteni a Megrendelőnek, amely bejelentési kötelezettség elmulasztásából eredő valamennyi kárért a Szolgáltató teljes felelősséggel tartozik.

## 8. Adatvédelem

A Felek kötelezettséget vállalnak, hogy a szerződés teljesítése során tudomásukra jutó a másik fél üzleti titkát képező tény, adatot, információt megőrzik, azt nyilvánosságra vagy kívülálló harmadik személy tudomására nem hozzák, illetve illetéktelen személyek részére hozzáférhetővé nem teszik. E körben a Felek a tőlük elvárható legnagyobb gondossággal kötelesek eljárni.

Felek rögzítik, hogy bármely fél a szerződés teljesítése során tudomására jutott üzleti titkot, kizárólag a szerződés teljesítésével kapcsolatban használhatja fel.

A Szolgáltató jelen szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy az Állami Számvevőszék, a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal, az SK-HU Interreg Program lebonyolításával és ellenőrzésével megbízott Széchenyi Programiroda Tanácsadó és Szolgáltató NKft. továbbá jogszabályban feljogosított egyéb szervek vizsgálhatják jelen szerződés tartalmát, annak teljesítését, továbbá kérhetik a szerződéssel kapcsolatos körülményekről az általuk megkívánt és szükséges tájékoztatást, beleértve a támogatott célfeladatok megvalósításában közreműködő alvállalkozókkal és teljesítési segédekkel megkötött szerződéseit és megállapodásait is.

A Szolgáltató harmadik személyek irányába nem vállalhat olyan kötelezettséget, mely megakadályozná a feljogosított személyek vagy szervezetek részére a szerződéssel kapcsolatos vizsgálatokat, illetve a kapcsolatos iratok, dokumentumok, számlák, egyéb bizonylatok megtekintését, ellenőrzését.

A Szolgáltató tudomásul veszi, hogy a Polgári Törvénykönyv értelmében nem minősül üzleti titoknak az az adat, amelynek megismerését, vagy nyilvánosságra hozatalát külön törvény közérdekből elrendeli. Kérésre a jelen jogviszonnyal összefüggő, közérdekből nyilvánosnak minősülő adatokra vonatkozóan köteles tájékoztatást adni.

Megrendelő és a Szolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy a tudomására, birtokába jutott személyes adatokat az Európai Parlament és Tanács (EU) 2016/679 Rendelet (GDPR) valamint az információs önrendelkezési jogról és információszabadságról szóló 2011. évi CXII. tv. mindenkor hatályos előírásai szerint kezeli, a személyes adatokat célhoz kötötten, a szükséges mértékben a cél eléréséig használja fel. Megrendelő és a Szolgáltató kötelezettséget vállal továbbá arra, hogy a személyes adatokat jogszerűen, az érintettek személyiségi jogainak tiszteletben tartásával valamint az érintetti jogok gyakorlását biztosítva kezeli.

Felek rögzítik, hogy a jelen szerződés megkötése és teljesítése érdekében a Felek természetes személy képviselői, alkalmazottai, egyéb közreműködői (a továbbiakban együttesen: közreműködők) nevének, beosztásának és munkahelyi elérhetőségeinek, mint személyes adatoknak a kezelésére kerül sor. Az adatkezelés célja a szerződés előkészítése, megkötése, a szerződés teljesítése során keletkező dokumentumok elkészítése, kapcsolattartás. Az adatkezelés jogalapja a Feleknek a szerződés teljesítéséhez fűződő jogos érdeke, az adatkezelés módjai a személyes adatok rögzítése, tárolása, felhasználása, törlése. A Felek a személyes adatokat a szerződés tárgya szerinti iratkezelési megőrzési idő lejáratáig kezelik. A személyes adatok forrásai saját közreműködői tekintetében az adott szerződő Felek, mint adatkezelők, akik a szerződés aláírásával kijelentik, hogy a saját közreműködőiket a jelen pont

szerinti adatkezelésről igazolható módon tájékoztatták és az adatkezeléshez való hozzájárulásukat beszerezték.

### 9. Vegyes rendelkezések

9.1. A jelen szerződést felek csak vagy kölcsönösen, vagy egybehangzó akarattal írásban módosíthatják, változtathatják vagy egészíthetik ki.

9.2. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó előírásai irányadóak azzal, hogy a Felek megállapodnak, hogy a jelen Szerződés vonatkozásában nem alkalmazzák a Polgári Törvénykönyv 6:63. § (5) bekezdésében írtakat.

9.3. Jelen szerződés, ill. a fentebb hivatkozott ajánlaton kívüli bármilyen levélváltás, megállapodás, nyilatkozat jelen szerződés aláírásával hatályát és érvényét veszíti, az a felek jogviszonyában a továbbiakban figyelmen kívül marad.

Jelen szerződést a felek elolvasás és értelmezés után, - mint akaratukkal mindenben egyezőt - jóváhagyólag aláírják.

Megrendelő részéről:

3

Aláírás:.....

Név: Dr. Pársányi Miklós

Dátum: 2019.03.18.

Pénzügyi ellenjegyző:.....

Sándorfalvi Éva

gazdasági igazgató

Dátum: 2019.03.18.

Ellenjegyezte:.....

(Dr. Győri Erzsébet)

ügyvéd

Dátum: 2019.05.31.

Szolgáltató részéről:

Aláírás:.....

Név: Benyhe Illdikó

Dátum: 2019.03.18.

CongressLine Kft.  
1065 Budapest, Révay köz 2.  
Adószám: 14038905-2-42

Dr. Győri Erzsébet  
ügyvéd, irodavezető  
224. sz. Ügyvédi Iroda  
1056 Budapest, Falk M. u. 30. II. em. 2  
Telefax: 331.6117

*Signature*